



H - 1172 Budapest, Cinkotai út 26. ■ Levélcím: 1656 Budapest, Pf. 112.  
Telefon:+36-1-253-1590 ■ Fax: +36-1-257-3314

[www.evmzrt.hu](http://www.evmzrt.hu)

## BIZTONSÁGI ADATLAP

A biztonsági adatlap kiadásának dátuma: 2010. október 29.  
Felülvizsgálva: 2010. november 12.

### 1. A KÉSZÍTMÉNY ÉS A VÁLLALAT AZONOSÍTÁSA

**A készítmény neve:** Ultra Szavo Fürdőszobai penész elleni szer

**A készítmény felhasználása:** Használható a penész és az élesztőgombák eltávolítására a fürdőszobában stb. Fertőtlenítő hatású készítmény

**A gyártó cég neve:** **Bochemie a.s.**  
Cím: Lidická 326, 735 95 Bohumín, Czech Republic  
Azonosító szám: 276 54 087  
Telefon: 042 596 091 111  
Telefax: 042 596 012 870  
e-mail: [bochemie@bochemie.cz](mailto:bochemie@bochemie.cz)  
Biztonsági adatlapért felelős: Lucie Wierzgoňová  
[lucie.wierzgonova@bochemie.cz](mailto:lucie.wierzgonova@bochemie.cz)

**A forgalmazó cég neve:** **Bochemie Hungary Kft.**  
Cím: H-1172 Budapest Cinkotai út 26.  
Telefon: +36-1-253-15-90  
Telefax: +36-1-257-33-14  
Biztonsági adatlapért felelős: [reach@evmzrt.hu](mailto:reach@evmzrt.hu)  
Honlap: [www.evmzrt.hu](http://www.evmzrt.hu)

**Sürgősségi telefon (Prága):** Toxikologické informační středisko  
Cím: Na Bojišti 1, 128 08 Praha 2 CZ.  
Telefon: 042 224 91 92 93, 042 224 91 54 02, 042 224-91-45-71

**Sürgősségi telefon:** Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSz)  
Cím: 1096 Budapest Nagyvárad tér 2.  
Telefon: +36-80-201-199 (éjjel-nappal)  
+36-1-476-64-64 (éjjel-nappal)

### 2. A VESZÉLYEK AZONOSÍTÁSA\*\*

A többszörösen módosított 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet értelmében veszélyes keverék.

A keverék osztályozása:

Xi Irritatív  
N Környezeti veszély

A keverékre vonatkozó R mondatok:

R 31 Savval érintkezve mérgező gázok képződnek  
R 36/38 Szem- és bőrizgató hatású  
R 50 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre

\*\* felülvizsgálat során változott  
Biztonsági adatlap

1. oldal / összesen 7 oldal  
Ultra Szavo Fürdőszobai penész elleni szer  
2. változat



H - 1172 Budapest, Cinkotai út 26. ■ Levélcím: 1656 Budapest, Pf. 112.  
Telefon:+36-1-253-1590 ■ Fax: +36-1-257-3314

[www.evmzrt.hu](http://www.evmzrt.hu)

**Egészségre és környezetre gyakorolt hatások:**

A keverék irritálja a szemet és a bőrt. Savval érintkezve mérgező klórgáz szabadulhat fel. Nagyon mérgező a vízi szervezetekre (biocid hatás, aktív klór, csökkenő bázikusság).

**Egyéb információk:**

Címkézés: lásd 15. pont.

Ne használjuk más készítménnyel együtt, mert veszélyes gáz (klórgáz) szabadulhat fel!

**3. ÖSSZETÉTEL/AZ ALKOTÓRÉSZEKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ**

A keverék fertőtlenítő hatású, felületaktív anyagot tartalmazó illatosított készítmény. Nem tartalmaz foszfátot.

**Veszélyes összetevők:**

megnevezés	koncentráció	CAS szám	EK szám	Veszélyjel	R mondatok
Nátrium-hipoklorit	< 5,0 %	7681-52-9	231-668-3	C, N	R 31-34-50
Nátrium-hidroxid	< 1,0 %	1310-73-2	215-185-5	C	R 35

A táblázatban megadott veszélyes összetevők közül a nátrium-hidroxid expozíciós határértékkel rendelkezik: lásd. 8. pont.

A táblázatban felsorolt veszélyes összetevők R mondatai: lásd 16. pont.

**4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK**

**Általános információk:** Baleset vagy rosszullet esetén forduljunk orvoshoz (ha lehetséges a termék címkéjét/biztonsági adatlapját mutassuk meg).

**Belégzés:** Az expozíció forrását szüntessük meg, ha lehetséges. A sérültet friss levegőre kell vinni, nyugalomba kell helyezni, óvjuk a fizikai terheléstől, még a sétától is. Panasz esetén forduljunk orvoshoz.

**Bőrrel való érintkezés:** Az elszennyeződött ruhadarabokat és lábbelit el kell távolítani, az érintett testrészeket bő szappanos vízzel alaposan le kell mosni. Használjunk bőrvédő krémet.

**Szembe kerülés esetén:** A kontaktlencsét távolítsuk el, ha könnyen lehetséges. A szemet minimum 10 percig bő, friss vízzel kell öblíteni a szemhéjszélek széthúzása és a szemgolyó egyidejű mozgatása közben. Szemsérülés esetén orvosi ellátás szükséges.

**Lenyelés:** A sérült szájüregét bő ivóvízzel mossuk ki, itassunk kb. 5 dl kellemesen hűvös ivóvizet. Hánytatni tilos. Forduljunk orvoshoz.

**Egyéb információ: --**

**5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK**

**Alkalmazható tűzoltószerek:** A keverék nem tűzveszélyes, környezetében a tüzet szokásos módon oltjuk.

**Nem alkalmazható tűzoltószerek:** Víz használat esetén fennáll a csatornába és a környezetbe való elszívargás veszélye.

**Speciális veszélyek:** Hő hatásra és égéskor mérgező és maró gázok szabadulhatnak fel.

**Speciális védőeszköz tűzoltóknak:** Teljes védőöltözet, levegőtől független légzőkészülék.

**Egyéb információk:** Csatornába engedés esetén nagy mennyiségű vízzel hígítani szükséges. Savval való keveredését meg kell akadályozni.

**6. INTÉZKEDÉSEK BALESET ESETÉN**

**Személyi óvintézkedések:** Használjunk személyi védőfelszerelést. Kerüljük a bőrrel, szemmel való érintkezést. Nem használjuk zárt térben.

**Környezetvédelmi óvintézkedések:** Kerüljük el a talajvízbe és folyóvízbe, a talajba vagy a környezetbe kerülést. Nagy mennyiségű tömény keverék csatornába élő-, felszíni-, talaj-, és hulladékvízbe, talajba jutása esetén, értesíteni kell a megfelelő hatóságokat (tűzoltóság, katasztrófavédelem, környezetvédelmi felügyelőség, rendőrség stb.).

\*\* felülvizsgálat során változott

**Biztonsági adatlap**

2. oldal / összesen 7 oldal

**Ultra Szavo Fürdőszobai penész elleni szer**

2. változat

**Szennyezésmentesítés:** A kiömlött terméket megfelelő adszorbeáló szerrel (földdel, homokkal, univerzális vagy agresszív anyagokhoz használatos adszorbenssel) fel kell itatni. Össze kell gyűjteni felcímkézett, jelölt, zárható tárolótartályba, és veszélyes hulladékként kell kezelni. Kerülni kell a véletlenszerű talaj- és folyóvizekbe való bekerülést. Véletlenszerű kiömlés és felszíni vizekbe kerülés esetén a keveréket hígítani kell nagy mennyiségű vízzel. A helyi veszélyelhárítási terv szerint járjunk el, ha szükséges értesítsük a helyi hatóságokat. A maradékot el kell mosni vízzel.

**Egyéb figyelmeztetések:** A készítmény savakkal való érintkezését meg kell akadályozni, veszélyes klórgáz szabadulhat fel.

## 7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

**Kezelés:** Gondoskodjunk megfelelő szellőzésről és védőfelszerelésről. Klórálló felületeken használjuk. **Ne használjuk** más készítménnyel, különösen **savval, savas készítménnyel együtt**, mert veszélyes gáz (**klórgáz**) **szabadulhat fel!** Ne használjuk fém felületen. Ha rácsöppen, vízzel azonnal mossuk le. Használat közben enni, inni és dohányozni tilos. Tartsuk a terméket szorosan zárt csomagolásban. Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni, és orvoshoz kell fordulni.

**Környezetvédelem:** Kerüljük a nagyfokú környezeti terhelést.

**Tárolás:** Elzárva, eredeti, jól zárható csomagolásban, száraz, hűvös, direkt napsütéstől védett helyen tárolandó. Gyermek kezébe nem kerülhet Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó. Tárolási hőmérséklet: -10-25 °C.

**Speciális alkalmazás:** Fontos információk a biztonsági adatlapban, a termék címkéjén és a gyártó honlapján ([www.bochemie.cz](http://www.bochemie.cz)) találhatóak.

## 8. EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/EGYÉNI VÉDELEM

Gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről. A készítmény bőrre, szembe, szervezetbe kerülését el kell kerülni. Biztosítsunk a dolgozóknak a keverék tulajdonságainak megismerését, a környezet védelmét, és személyi védőfelszerelést. A beszennyeződött ruházatot azonnal le kell venni és csak teljes kitisztítás után használható újra. Tartsuk be a személyi higiéniai előírásokat, viseljünk megfelelő személyi védőfelszerelést. A termék használata közben enni, inni és dohányozni tilos. Munkavégzés szünetében és a munka befejezését követően alaposan mossunk kezet szappanos vízzel. Detektálás: pl.: klórdetektorral.

**Légzésvédelem:** Rendeltetésszerű használat során vagy zárt helyiségben megfelelő szellőztetésről gondoskodjunk.

**Szemvédelem:** Használjunk szem- vagy arcvédő felszerelést.

**Kézvédelem:** Viseljünk gumikesztyűt

**Bőrvédelem:** Tartsuk be a normál higiéniai előírásokat. Az érintett bőrfelületet munkavégzés után mossuk le, használjunk védő krémet.

**Környezeti expozíció ellenőrzése:** Tartsuk be a kezelési és tárolási útmutatót és tegyünk meg mindent annak érdekében, hogy a tömény keverék ne ömölhessen folyóvízbe, ne kerülhessen a talajba és a szennyvízbe.

A keverék a munkahelyi légtérben megengedhető határértékkel a 25/2000. (IX. 30.) EüM.-SZCSM együttes rendelete szerint nem szabályozott. A 3. pontban felsorolt veszélyes összetevők közül a nátrium-hidroxid AK és CK értékei a 25/2000 (IX. 30.) EüM.-SzCsM együttes rendelet szerint szabályozott.

AK (nátrium-hidroxid): 2 mg/m<sup>3</sup>. CK (nátrium-hidroxid): 2 mg/m<sup>3</sup>; maró hatású anyag (felmarja a bőrt, nyálkahártyát, szemét vagy mindhármat).

megnevezés	CAS szám	Megengedhető expozíciós határérték PEL (mg/m <sup>3</sup> )	Maximálisan megengedhető koncentráció NPK-P (mg/m <sup>3</sup> )	ppm konverziós faktor
klór	7782-50-5	0,5	1,5	0,344
nátrium-hidroxid	1310-73-2	1,0	2,0	

## 9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

Külső:	Folyadék
Szín:	Enyhe sárga
Szag:	Illatosított

\*\* felülvizsgálat során változott

**Biztonsági adatlap**

3. oldal / összesen 7 oldal

**Ultra Szavo Fürdőszobai penész elleni szer**

2. változat



H - 1172 Budapest, Cinkotai út 26. ■ Levélcím: 1656 Budapest, Pf. 112.  
Telefon:+36-1-253-1590 ■ Fax: +36-1-257-3314

[www.evmzrt.hu](http://www.evmzrt.hu)

pH (1%-os oldatban, 20 °C):	10,6
Forráspont, °C:	97
Fagyáspont, °C:	-15-től –18-ig
Dermedéspont, °C:	--
Tűzveszélyesség:	Nem tűzveszélyes
Öngyulladás hőmérséklet:	--
Robbanékonyág:	Nem robbanékony
Oxidáló képesség:	Enyhe oxidáló tulajdonság
Gőznyomás (20 °C):	25 hPa (13%-os NaOCl-oldatban)
Sűrűség (20 °C), kg/m <sup>3</sup> :	1 070
Oldhatóság: (20 °C-on),	
Oldhatóság vízben:	Oldódik vízben
Oldhatóság oldószerben:	Nem megállapított
Eloszlási koefficiens (n-oktanol/víz):	--
Gőzsűrűség:	Nem ismert
Párolgási sebesség:	Nem ismert
Egyéb információ:	A termék fehéritő hatású, a textíliát kifehéritetheti

#### 10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉPESSÉG

Normál körülmények között stabil (betartva a megadott tárolási feltételeket).

**Kerülendő körülmények:** Óvjuk a magas hőmérséklettől, a nagy hőmérsékleti ingadozástól, hosszantartó közvetlen napsütéstől és hőszugárzástól, rázkódástól, ami befolyásolhatja a termék minőségét.

**Kerülendő anyagok:** Erős és tömény savak, redukáló - és erős oxidáló szerek, ammónium vegyületek.

**Veszélyes bomlástermékek:** Klórgáz, klóroxidok.

#### 11. TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

**A keverékre vonatkozó toxikológiai információk:**

**Belélegezve:** Helyi irritáló hatás a légző rendszerben, köhögés. Hosszantartó hatás esetén: émelygés, hányinger.

**Bőre jutva:** Irritációt okozhat és a bőr kivörösödését.

**Szembe jutva:** Látásromlás következhet be, szemhéjszélék kivörösödhetnek, irritáló hatás.

**Szájon keresztül:** Gyomorfájás, hányinger, hányás, a gyomor nyálkahártyája sérülhet.

**Egészségre gyakorolt hatások:**

Akut toxicitás: toxikológiai információ nem áll rendelkezésre a termékről.

**Nátrium-hipoklorit:**

LD<sub>50</sub> (patkány, orális): 8,91 g klór/kg.

LD<sub>50</sub> (nyúl, dermális) > 10 g klór/kg.

LD<sub>50</sub> (patkány, belélegezve) > 10,5 mg klór/kg.

Subkrónikus-krónikus toxicitás: Nem megállapított.

Érzékenység: Nem megállapított.

Karcinogenitás: Nem megállapított.

Mutagenitás: Nem megállapított.

Reprodukció károsító hatás: Nem megállapított.

Egyéb: --

#### 12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK\*\*

**Ökotoxicitás:** A termék erősen lúgos kémhatású, környezetbe jutva pH eltolódást okoz, a víz minőségét veszélyezteti. Semlegesítés és ezt követő hígítás nélkül élő- és talajvízbe, közcsatornába juttatni nem szabad.

\*\* felülvizsgálat során változott

**Biztonsági adatlap**

4. oldal / összesen 7 oldal  
**Ultra Szavo Fürdőszobai penész elleni szer**  
2. változat



H - 1172 Budapest, Cinkotai út 26. ■ Levélcím: 1656 Budapest, Pf. 112.  
Telefon:+36-1-253-1590 ■ Fax: +36-1-257-3314

[www.evmzrt.hu](http://www.evmzrt.hu)

**Nátrium-hipoklorit:**

LC<sub>50</sub> (hal, 96 óra): 0,06 mg/l (12 °C)

IC<sub>50</sub> (alga) = 31,6 µg TRC/L.

LC<sub>50</sub> (Daphnia, 24 óra) > 5 µg TRC/L (70% HOCl és 30% OCl<sup>-</sup>).

**Mobilitás:** A tömény és a hígított nátrium-hipoklorit is mérgező a vízi környezetre és a vízi szervezetekre.

**Perzisztencia és lebonthatóság:** A termék nátrium-kloridra és vízre bomlik. A felületaktív anyag biológiailag lebontható (megfelel a 648/2004 EK rendeletnek).

**Bioakkumulációs képesség:** Nem meghatározott.

**Egyéb káros hatások:** A termék toxicitása a környezetre nem került meghatározásra. Csatornába vagy környezetbe szivárgás esetén a termék kockázatot jelent a környezetre a bázikusság növekedése miatt.

**13. ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK**

Az Európai Hulladék Katalógus szerint veszélyes hulladék.

Tilos a keveréket, annak fel nem használt maradványát, csomagolóburkolatát élő vízbe, közcsatornába és talajba juttatni. A felhasználás során keletkezett szennyvíz minőségének élővízbe, felszíni vízbe bocsátása esetén a 28/2004. (XII. 25.) KvVM rendeletben, és a 220/2004. (VII. 21.) Kormány rendeletben foglaltaknak kell megfelelnie.

**Javasolt ártalmatlanítási eljárások:** Kis mennyiségű termék kiömlése esetén bő vízzel mossuk el a csatornahálózatba. Nagy mennyiségű termék kiömlése esetén a 6. pontban leírtak szerint gyűjtjük össze, és a hulladékot adjuk át az erre specializálódott, illetékes cégnek. A termékkel szennyezett csomagolóanyag tisztítás után újrahasznosítható.

**A keverékre vonatkozó EWC kódok:**

Alcsoport: 16 03 az előírásoknak nem megfelelő és ezért nem használható termékek

Hulladék: 16 03 03\* veszélyes anyagokat tartalmazó szervesetlen hulladékok

Vagy alcsoport: 20 01 elkülönítetten gyűjtött hulladék frakciók (kivéve 15 01)

(15 01 csomagolási hulladékok (beleértve a válogatottan gyűjtött települési csomagolási hulladékokat))

Hulladék: 20 01 29\* veszélyes anyagokat tartalmazó mosószerek

**A csomagolóanyagra vonatkozó EWC kódok:**

Tiszta csomagolóanyagra: 15 01 02 műanyag csomagolási hulladékok

Maradvánnyal szennyezett csomagolóanyag: 15 01 10\* veszélyes anyagokat maradvánnyal tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladékok

A kiürült és tisztára mosott csomagolóanyag kommunális hulladékként kezelhető.

**14. SZÁLLÍTÁSI INFORMÁCIÓK\*\***

ADR jelölésköteles.

UN 3082 KÖRNYEZETRE VESZÉLYES FOLYÉKONY ANYAG, M.N.N. (nátrium-hipoklorit)

Osztály: 9

Csomagolási csoport: PG III

Veszélyt jelölő szám: 90

Szállítási kategória: 3

Alagút korlátozási kód: E

**15. SZABÁLYOZÁSI INFORMÁCIÓK\*\***

Hatóanyag: nátrium-hipoklorit (CAS szám: 7681-52-9, EK szám: 231-668-3): 47 g/l (4,7%).

Egyéb anyagok: felületaktív anyag kevesebb, mint 5% és illat.

**Ne használjuk más készítménnyel együtt, veszélyes gáz (klórgáz) szabadulhat fel!**

\*\* felülvizsgálat során változott  
Biztonsági adatlap

5. oldal / összesen 7 oldal  
Ultra Szavo Fürdőszobai penész elleni szer  
2. változat



H - 1172 Budapest, Cinkotai út 26. ■ Levélcím: 1656 Budapest, Pf. 112.  
Telefon:+36-1-253-1590 ■ Fax: +36-1-257-3314

[www.evmzrt.hu](http://www.evmzrt.hu)

A keverék címkézése:

Xi Irritatív  
N Környezeti veszély

A keverékre vonatkozó R mondatok:

R 31 Savval érintkezve mérgező gázok képződnek  
R 36/38 Szem- és bőrizgató hatású  
R 50 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre

A keverékre vonatkozó S mondatok:

S 2 Gyermekek kezébe nem kerülhet  
S 23 A keletkező permetet nem szabad belélegezni  
S 26 Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni  
S 28 Ha az anyag a bőrre kerül, vízzel bőven azonnal le kell mosni  
S 46 Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni  
S 50 Egyéb tisztítószerrel nem keverhető  
S 51 Csak jól szellőztetett helyen használható  
S 61 Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Speciális adatokat kell kérni/Biztonsági adatlap

Alkalmazási javaslat, felhasználási területre, tárolásra vonatkozó ajánlás a címkén található.

**Érvényes jogszabályok:**

1992. évi XXII. törvény	16/2001. (VII. 18.) KöM rendelet
1993. évi XCIII. törvény	44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet
1995. évi LIII. törvény	25/2000 (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendelet
2000. évi XXV. törvény	648/2004 EK rendelet
2000. évi XLIII. törvény	1907/2006 EK rendelet
220/2004. (VII. 21.) Kormány rendelet	1451/2007 EK rendelet
98/2001. (VI. 15.) Kormány rendelet	98/8 EK irányelv
28/2004. (XII. 25.) KvVM rendelet	38/2003 (VII. 7.) EszCsM-FVM-KvVM együttes rendelet

**16. EGYÉB INFORMÁCIÓK\*\***

Az ebben a pontban megadott veszélyjelek és R mondatok jelen biztonsági adatlap 2. és 3. pontjában felsorolt komponensekre vonatkozik.

Veszélyjelek az alapanyagokra:

C Maró  
Xi Irritatív  
N Környezeti veszély

R mondatok az alapanyagokra:

R 31 Savval érintkezve mérgező gázok képződnek  
R 34 Égési sérülést okoz  
R 35 Súlyos égési sérülést okoz  
R 36/38 Szem- és bőrizgató hatású  
R 50 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre

\*\* felülvizsgálat során változott  
**Biztonsági adatlap**

6. oldal / összesen 7 oldal  
**Ultra Szavo Fürdőszobai penész elleni szer**  
2. változat



H - 1172 Budapest, Cinkotai út 26. ■ Levélcím: 1656 Budapest, Pf. 112.  
Telefon:+36-1-253-1590 ■ Fax: +36-1-257-3314

[www.evmzrt.hu](http://www.evmzrt.hu)

**Képzési, betanítási előírások:**

A keveréket használó személyzetet oktatni kell a kezeléssel kapcsolatos kockázatokról, az egészségügyi és környezetvédelmi követelményekről. Meg kell ismertetni őket a termék veszélyes tulajdonságaival, a foglalkozás-egészségügyi és környezetvédelmi előírásokkal és az elsősegélynyújtási intézkedésekkel.

**javasolt felhasználási korlátozások:**

Az 1. pontban megadott felhasználási terület csak a legjellemzőbbeket tartalmazza. Speciális felhasználási területen való alkalmazás a felhasználó felelőssége. Ebben az esetben a felhasználó az egyedüli felelős a helyi és nemzeti szabályozásokhoz, előírásokhoz való alkalmazásért. A biztonsági információk a terméket a biztonság szempontjából írják le, és nem tekinthetők a termék műszaki specifikációjának.

A biztonsági adatlapot a legjobb tudásunk szerint, a gyártó által kibocsátott biztonsági adatlap alapján állítottuk össze. A gyártó által kibocsátott biztonsági adatlap kelte: 2010. november 06. felülvizsgálva: --  
Kiállította: Bochemie a.s., Lidická 326, 735 95 Bohumin, Cseh Köztársaság. Telefon: 042 596 091 111, Fax: 042 596 012 870. E-mail: [bochemie@bochemie.cz](mailto:bochemie@bochemie.cz), honlap: [www.bochemie.cz](http://www.bochemie.cz)  
A közölt adatok tájékoztató jellegűek. Az érvényben lévő előírások és rendelkezések betartása a felhasználó kötelessége.